

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 63 (1985)

**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin  
technique**
**Bollettino  
tecnico**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

**Inhalt/Sommaire/Sommario**

Wuhrmann K. E.	Le reti delle telecomunicazioni dell'Azienda delle PTT in cammino verso il 2000	242
Hentschel H.	Die neuen Kommunikationstechnologien – Chancen oder Bedrohung für unsere Gesellschaft? Les nouvelles technologies de l'information – chance ou menace pour notre société?	257
Kühn R.	Aktuelle Marktentwicklungen und ihre Rückwirkungen auf das Marketing von PTT-Unternehmungen	265
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
Kobelt Chr.	Teletext in der Schweiz	269
Kramer D.	Aufbereitung des Teletextsignals in der Schweiz	269
pd	Erste Zentrale HS 52 B in Egerkingen eingeweiht	272
Kobelt Chr.	Die Hasler AG und das System AXE-10	272
pd	Hasler et le système AXE-10	274
Kobelt Chr.	50 Jahre schweizerischer Kurzwellendienst «Schweizer Radio International»	275
Chevalier A.	25 Jahre Abendschule für Funker	277
Szentkuti B.	6. Symposium und Technische Ausstellung über Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) in Zürich	278
	Buchbesprechungen – Révisions – Recensioni	280
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	281
	News Items	282

**Titelbild:** Mit diesem Titelbild möchten wir auf den ersten Beitrag in dieser Nummer hinweisen, der sich mit der Frage befasst, ob die neuen Kommunikationstechnologien Chance oder Bedrohung darstellen

**Couverture:** Avec cette page de couverture, nous aimerions attirer l'attention de nos lecteurs sur le premier article publié dans ce numéro, dont l'auteur se demande si les nouvelles technologies de communication représentent une chance ou un danger pour la société

**In copertina:** Le nuove tecnologie di comunicazione ci saranno utili o rappresentano invece un pericolo? L'immagine di copertina vuole attirare l'attenzione su questo problema, trattato nel primo contributo di questo numero

Jahrgang 63                      Bern    VII. 1985  
Année                                Berne  
Anno                                 Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt (Chefredaktor), Daniel  
Sergy, Generaldirektion PTT, Viktoria-  
strasse 21, 3030 Bern, ☎ 031 62 32 79.

Druck- und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces /  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern,  
☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnements-  
preis: 1 Jahr Fr. 60.—. Bestellungen nur  
durch die Post./Paraît mensuellement.  
Prix d'abonnement: 1 année Fr. 60.—.  
On ne s'abonne que par la poste. / Esce  
mensilmente. Prezzo d'abbonamento: 1  
anno fr. 60.—. Si accettano solo abbo-  
namenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu rich-  
ten. Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
willigung der Redaktion. Das Fotokopie-  
ren aus den «Technischen Mitteilungen  
PTT», das über Einzelstücke hinausgeht,  
ist untersagt. / Les communications  
doivent être adressées à la rédaction.  
La reproduction d'articles est subordon-  
née à l'autorisation écrite de la rédac-  
tion. Toute photocopie du «Bulletin  
technique PTT» est interdite, sauf s'il  
s'agit d'exemplaires isolés. / Le comu-  
nicazioni devono essere indirizzate alla  
redazione. La riproduzione d'articoli è  
autorizzata solo con il consenso scritto  
della redazione. È vietato fare fotocopie  
del «Bollettino tecnico PTT», eccetto se  
si tratta di copie singole.